

# HESPIJES

Tot nader advies zullen onze prijzen zijn als volgt:

Gerookte HESPIJES, fijne engelse hespies, van 4 à 5 kilo. fr. 1,70 de k<sup>r</sup>. Gerookte OSSENPIETJES (blot de bout d'Anvers extra, circa 2 à 3 kilo. fr. 2,50 de k<sup>r</sup>. Gerookte OSSENBILLEN of BOONTJES 4 à 5 kilo ieder. fr. 2,25 de k<sup>r</sup>. Gerookte OSSENTONGEN, extra fijn van circa 2 kilo. fr. 2,50 de k<sup>r</sup>. Gerookte ARDENNER WORST, overhaastig bijn. fr. 2,25 de k<sup>r</sup>.

**Frachtvrij** — er wordt alleen 30% in rekening gebracht voor alle kosten van vervoer en inpakking.

Eenig agent: **J. STRUYF, Pacificstraat, 58, Antwerpen.**

N. B. — Het gerookt ossenleisch is zeer krachtig en door alle III. Doktoors ten zeerste aanbevolen.

## DOMAINE DE VERTEFEUILLE

à la Grange d'Ambières (Barbeau), propriété de l'Union des Vignerons.

Seule succursale pour la Belgique

**C. RAOUL BOSSU fils,**

23, PLACE BARA BRUXELLES.

1<sup>re</sup> CUVÉE cuvées d'Ambières 1902. fr. 175 le hectare.  
Sous étiquette 1902. = 195 =

Franco sur tous droits et port.

VINS de BOURGOGNE, RIVES, MOSELLE.

Vins de lieux en fûts et en bouteilles.

Demandez prix courant.

On demande des représentants sérieux, (qu'elles soient Messieurs personnels).

## SUPPRESSION DE LA VIDANGE (GRANDE ÉCONOMIE).

Ne confondez pas

## Le Transformateur

### Integral

(Blé, S. G. D. G.)

Qui seul réalise l'ÉPURATION et l'OXYDATION des matières, avec les SIMPLES DILUEURS (Fosses Mourras, Septiques ou autres).

### APPAREILS SANITAIRES.

Demandez Notice gratuite et franco à la Société Sanitaire du Transformateur Integral, 60, Chaussée d'Ixelles, 60, à Bruxelles.

### Landbouwers, opgelet !

De overwinning blijft alleen aan het tweemaal gebrekkert Botermachin, onder kenmerk

« VOORDEEL EN GEMAK »,

overal verspreidt en alleen te verkrijgen bij

J. B. Siebens-Borms, moester kuiper te PUERS bij EYKEVLIET, op 10 minutenafstand van de statie SAUNEGARDE, eerste en uitstekende uitvinder van het onvertrokken stelsel, om room en ongeroomde melk te bewerken.

Gemakkelijk en zuivere behandeling met de hand, bondenmolen of door stoomkracht; verhante opbrengst van boter; snelle reiniging, uitstaan-en inmetting van het werkstuk zonder moeite; wordt ook gemaakt voor verhassing in werking, door ingeslotene en gevarenloze engrangement, werkt zonder de minste arbeid.

Bekroond met eerste eerdiplomas, eerste guldiprijs, beiden en zilveren medaillen in de Landbouwconcurrenties van Brussel, Hoboken, St-Gillis-Waas, Sint-Niclaas, Antwerpen, Temse en Ardoye.

PRIJS : 38 fr. en meer volgens

grootte.

Dus, Landbouwers, laat u niet in dwaling brengen, leest wel het adres : **J. B. Siebens-Borms**, te PUERS bij EYKEVLIET, en komt er het ideale Botermachin « VOORDEEL EN GEMAK » in werking zien. Gij zult u overtuigen en de ware houdingsheden van het stelsel erkennen en oock zie de veranderingen die ten mijne werkhuize gedaan worden aan andere naargemaakte Botermachinen, die zelfs één of tweemaal gebrekkert zijn.

Ziet met aandacht het adres :

**J. B. Siebens-Borms.**

PRIS-COURANT OP AANVRAAG.

### Grandes Ardoisières

D'HERBEUMONT

L. & A. Pierlot, à Bertrix

Uniques propriétaires des véritables

### Anciennes Carrières,

durée plus que séculaire,

nuance bleu-foncé indéfinie.

La maison n'a ni représentant, ni employé de vente, ni dépôt.

Cultivateurs, donnez à votre bétail !

### « ALIMENT M. D. »

ET LES « TOURTEAUX M. D. »

de la Malterie de la Dyle à Louvain !

Par leur teneur très élevée (14 à 15% albumine, 5 à 6% graisse et 45 à 55% hydrides de carbone), ces deux produits sont infinitésimales supérieures à tous les vêtements ordinaires employés, et ILS COUTENT BEAUCOUP MOINS CHER. Ils conviennent tout spécialement au Bétail à l'engrangement; également aux Vaches laitières, Porcs, Volailles, etc.

Pour tous renseignements, commandes, etc., s'adresser à la Société ainsi qu'aux principaux négociants en fourrages du Pays.

N. B. — Notre agent, Monsieur Jules DEBRY, à Ligny, se trouve dans les bourses suivantes : lundi à Charleroi, mercredi à Bruxelles, vendredi à Mons et samedi à Namur.

Chaudfage à vapeur et à eau chaude à très basse pression.

**G. VAN DE WYER et C°**

INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS

rue Haute, 17.

ANVERS.

Telephone 924.

Tout nouveau système « H. Barker » n'exige pas de casse pour la chaudière et pas de caniveaux pour les tuyaux.

Devis gratuit sur demande. — Expertises.

**TE KOOP** aandeelen van af 5000 tot 50000 fr. met jaarlijksche opbrengst van 2000 tot 5000 fr.

Alles met garantie van betrouwbaarheid.

Niet op voorhand te betalen.

Verkoop, aankondiging en oorgave van Nijverheden en Handelszaken en vaste goederen beheer van eigendommen.

Beste referenties en inlichtingen gratis.

Bureel van 10-12 à 35 uren.

Gerookte OSSENTONGEN, extra fijn van circa 2 kilo. fr. 2,50 de k<sup>r</sup>.

Gerookte ARDENNER WORST, overhaastig bijn. fr. 2,25 de k<sup>r</sup>.

**Frachtvrij** — er wordt alleen 30% in rekening gebracht voor alle kosten van vervoer en inpakking.

Eenig agent: **J. STRUYF, Pacificstraat, 58, Antwerpen.**

N. B. — Het gerookt ossenleisch is zeer krachtig en door alle III. Doktoors ten zeerste aanbevolen.

Wilt u een goed en schoon bestaan verschaffen, of aan uw kinderen en kleindochters, wendt u tot den heer

**J. NYLAND & C°,**

24, Lange Nieuwstraat,

ANTWERPEN,

die twintig jaren als uitstekend werkzaam gescreet is, en u een degelijk aandeel in Natien, kan verschaffen door jaren zelfstandig en kennis, enige personen voor deze zaak geschikt.

**Ve Michel TAMAGNE**

Rue André Dumont, 4, Liège

Rue des Prémontres, 5,

TELEPHONE 462.

**CADRES en tous genres.**

**GLACÉS de Vitrage.**

GLACES ÉTAMÉES.

Encadremens, etc. Vitrages d'art.

**DE TOEKOMST.**

Groot- kwekerij van KIEKENS,

FEZANTEN, enz, GOVEUSEN

« LAT'ENIR », gehoopte broeimachinen en opbrengststelsels van het allerlaatste systeem, met den grootsten uitslag bekroond.

Onze broeikamer met 10 machines voor 2000 eieren in volle werkigheid, voor de afnemers dagelijks te beschikken, uitgevoerd in verschillende maten, uitgevoerd in verschillende maten, — Inlichtingen en catalogus te verkrijgen bij Jos. PEETERMANS & RICHARD DE MEYER, werkplaatskundigen, fabrikanten van broeimachinen en opbrengststelsels en geneeskundigen in gegechte.

Nieuw geneesmiddel tegen het snot en diphtherit, dat door tal van phisiotherapeuten met het meeste succes gebruikt wordt, voor kieken, duiven, fazanten, enz. De doos van 100 pillen en poeders wordt vrij te huur besteld na ontvangst van 1 frank in postwissel of regels, aan het volgende adres:

Jos. Peetermans en Richard De Meyer, 91 Heidestraat-Wilrijk, bij Antwerpen.

Brevet N° 172420 Aug. 1903.

N° 187565 Oct. 1903.

De overwinning blijft alleen aan het tweemaal gebrekkert Botermachin, onder kenmerk

« VOORDEEL EN GEMAK »,

overal verspreidt en alleen te verkrijgen bij

J. B. Siebens-Borms, moester kuiper te PUERS bij EYKEVLIET, op 10 minutenafstand van de statie SAUNEGARDE, eerste en uitstekende uitvinder van het onvertrokken stelsel, om room en ongeroomde melk te bewerken.

Gemakkelijk en zuivere behandeling met de hand, bondenmolen of door stoomkracht;

verhante opbrengst van boter; snelle reiniging, uitstaan-en inmetting van het werkstuk zonder moeite; wordt ook gemaakt voor verhassing in werking, door ingeslotene en gevarenloze engrangement, werkt zonder de minste arbeid.

Bekroond met eerste eerdiplomas, eerste guldiprijs, beiden en zilveren medaillen in de Landbouwconcurrenties van Brussel, Hoboken, St-Gillis-Waas, Sint-Niclaas, Antwerpen, Temse en Ardoye.

PRIJS : 38 fr. en meer volgens

grootte.

Dus, Landbouwers, laat u niet in dwaling brengen, leest wel het adres : **J. B. Siebens-Borms**,

te PUERS bij EYKEVLIET, en komt er het ideale Botermachin « VOORDEEL EN GEMAK » in werking zien. Gij zult u overtuigen en de ware houdingsheden van het stelsel erkennen en oock zie de veranderingen die ten mijne werkhuize gedaan worden aan andere naargemaakte Botermachinen, die zelfs één of tweemaal gebrekkert zijn.

Ziet met aandacht het adres :

**J. B. Siebens-Borms.**

PRIS-COURANT OP AANVRAAG.

Grandes Ardoisières

D'HERBEUMONT

L. & A. Pierlot, à Bertrix

Uniques propriétaires des véritables

Anciennes Carrières,

durée plus que séculaire,

nuance bleu-foncé indéfinie.

La maison n'a ni représentant, ni employé de vente, ni dépôt.

Cultivateurs, donnez à votre bétail !

« ALIMENT M. D. »

ET LES « TOURTEAUX M. D. »

de la Malterie de la Dyle à Louvain !

Par leur teneur très élevée (14 à 15% albumine, 5 à 6% graisse et 45 à 55% hydrides de carbone), ces deux produits sont infinitésimales supérieures à tous les vêtements ordinaires employés, et ILS COUTENT BEAUCOUP MOINS CHER. Ils conviennent tout spécialement au Bétail à l'engrangement; également aux Vaches laitières, Porcs, Volailles, etc.

Pour tous renseignements, commandes, etc., s'adresser à la Société ainsi qu'aux principaux négociants en fourrages du Pays.

N. B. — Notre agent, Monsieur Jules DEBRY, à Ligny, se trouve dans les bourses suivantes : lundi à Charleroi, mercredi à Bruxelles, vendredi à Mons et samedi à Namur.

Chaudfage à vapeur et à eau chaude à très basse pression.

**G. VAN DE WYER et C°**

INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS

rue Haute, 17.

ANVERS.

Telephone 924.

Tout nouveau système « H. Barker » n'exige pas de casse pour la chaudière et pas de caniveaux pour les tuyaux.

Devis gratuit sur demande. — Expertises.

N. B. — Notre agent, Monsieur Jules DEBRY, à Ligny, se trouve dans les bourses suivantes : lundi à Charleroi, mercredi à Bruxelles, vendredi à Mons et samedi à Namur.

Cultivateurs, donnez à votre bétail !

« ALIMENT M. D. »

ET LES « TOURTEAUX M. D. »

de la Malterie de la Dyle à Louvain !

Par leur teneur très élevée (14 à 15% albumine, 5 à 6% graisse et 45 à 55% hydrides de carbone), ces deux produits sont infinitésimales supérieures à tous les vêtements ordinaires employés, et ILS COUTENT BEAUCOUP MOINS CHER. Ils conviennent tout spécialement au Bétail à l'engrangement; également aux Vaches laitières, Porcs, Volailles, etc.

Pour tous renseignements, commandes, etc., s'adresser à la Société ainsi qu'aux principaux négociants en fourrages du Pays.

N. B. — Notre agent, Monsieur Jules DEBRY, à Ligny, se trouve dans les bourses suivantes : lundi à Charleroi, mercredi à Bruxelles, vendredi à Mons et samedi à Namur.

Chaudfage à vapeur et à eau chaude à très basse pression.

**G. VAN DE WYER et C°**

INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS

rue Haute, 17.

ANVERS.

Telephone 924.

Tout nouveau système « H. Barker » n'exige pas de casse pour la chaudière et pas de caniveaux pour les tuyaux.

Devis gratuit sur demande. — Expertises.

N. B. — Notre agent, Monsieur Jules DEBRY, à Ligny, se trouve dans les bourses suivantes : lundi à Charleroi, mercredi à Bruxelles, vendredi à Mons et samedi à Namur.

Cultivateurs, donnez à votre bétail !

« ALIMENT M. D. »

ET LES « TOURTEAUX M. D. »

de la Malterie de la Dyle à Louvain !

Par leur teneur très élevée (14 à 15% albumine, 5 à 6% graisse et 45 à 55% hydrides de carbone), ces deux produits sont infinitésimales supérieures à tous les vêtements ordinaires employés, et ILS COUTENT BEAUCOUP MOINS CHER. Ils conviennent tout spécialement au Bétail à l'engrangement; également aux Vaches laitières, Porcs, Volailles, etc.

Pour tous renseignements, commandes, etc., s'adresser à la Société ainsi qu'aux principaux négociants en fourrages du Pays.

N. B. — Notre agent, Monsieur Jules DEBRY, à Ligny, se trouve dans les bourses suivantes : lundi à Charleroi, mercredi à Bruxelles, vendredi à Mons et samedi à Namur.

Chaudfage à vapeur et à eau chaude à très basse pression.

**G. VAN DE WYER et C°**

INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS

rue Haute, 17.

ANVERS.

Telephone 924.

Tout nouveau système « H. Barker » n'exige pas de casse pour la chaudière et pas de caniveaux pour les tuyaux.

Devis gratuit sur demande. — Expertises.

N. B. — Notre agent, Monsieur Jules DEBRY, à Ligny, se trouve dans les bourses suivantes : lundi à Charleroi, mercredi à Bruxelles, vendredi à Mons et samedi à Namur.

Cultivateurs, donnez à votre bétail !

« ALIMENT M. D. »